

Ordliste svensk-dansk (de svenske ord er hentet fra Ottobrebladene)

svensk	dansk
armlängd	ærmelængde
armslut/ärmslut	ærmegab
armvidd	overarmsvidde
avigsidan	vrang
axellängd	skulderlængde
axelok	skulderbærestykke
axelsöm	skulderyøm
bak	bag
bakstycke	bagstykke
bandkanal	løbegang
benslut	benåbninger
bensluten	buksebenskanter
bitar	stykker
blixtlås	lynlås
blixtlåsens häkter	lynlåsens tænder
blixtlåsinfodring	belægning til gylp
botten	bund
bredrandig	bredstribet
brystvidd	brystvidde/overvidde
brätte	skygge
byxhakar	buksehæfter
bälteshällor	bæltestropper
dekorband	pyntebånd
dolt blixtås	skjult lynlås
dra loss	træk af
dragkedja	lynlås
efterstygn	bagsting
enfärgad	ensfarvet
enligt	ligesom
fibervadd	fyldvat eller pladevat
ficka	lomme
ficklock	lommeclap
fickor	lommer
fixerbart	til at stryge på
fram	for
frambyxa	forbuks
framstycke	forstykke
fusksprund	falsk gylplukning
fägglada	farvestrålende
fäst	hæft
fästningssöm	påsyningssøm
Fåll	Oplægningskant
fållhörnan	oplægningskantens hjørner
fållvikning	oplægningskanten
grenbitar	dele til skridtsømmen
grensöm	skridtsøm
goda	frø
gylfskylt	gylpunderfald
gylfsprund	gylpslids
göms (gömma)	bliver gemt
helfodrad	gennemfoeret
hjälpstickning	hjelpestikning

svensk	dansk
huva	hætte
hållningstråd	holdetråd
ihop	sammen
infodring	belægning
isär	fra hinanden
jämt	jævnt
kantstickning	kantstikning
kapuschong	hætte
kardborr band	velcrobånd
kildel	kile
klänning	kjole
knappliste	stolpe
knytband	bindebånd
knäpningsmån	knapunder- og overfald
lekdräkt	legedragt
linnetyg	hør
lämna	efterlad, lad hænge
lösribbart mellanlägg	rivevlies/brodervlies
mellanläg	indlægsmateriale
mellanlägg	indlægsmateriale
midja	talje
midjesöm	taljesøm
midjevidd	taljevidde
mittemot	overfor
muddar	ribkanter
muddväv	ribkant
munckjacka	hættetrøje
mäta	måle
måttagning	måltagning
noggrant	omhyggeligt
ofodrad	uden foer
ok	bærestykke
pennficka	blyantslomme
penntamp	stropper til blyanter
plagg	tøj
pressarfot	trykfod
raksöm	lige stikning
randig	stribet
Remsa	strimmel
resårband	elastik
rullfåll	rullesøm
rutigt	ternet
Ryggbredd	rygbredde
ryglängdd	ryglængde
räta	ret
sammet	fløjl
skuggade	skraverede
smalrandig	smalstribet
snedda	skråt
spets	blonde
sprund	slids
storlek	størrelse
stretchband/framilon	engleelastik

Ordliste svensk-dansk (de svenske ord er hentet fra Ottobrebladene)

svensk	dansk
stussvidd	hoftevidde
sömsmån	sømrum
tamp	spændetamp/strop
trikå	jersey eller andet elastisk stof
träckla	ri
trådriktning	trådretning
tyg	stof
tygvikning	Stoffold
täcksöm	dæksøm
töj	stræk
veck	læg
vik/vikning	fold
volang	flæse
våffelsöm	vaffelsøm
yttre benlängd	udvendig benlængde
ögonglobe	øjeæble
öljetter	snørehuller
ånga	dampe
återgår	vender tilbage

Bibra Design